



103 916

# Frisch auf den Tisch

Fresh on the Table  
A table!



**3+**

Jahre / years / ans

# Frisch auf den Tisch

## Inhalt

- 110 Runde Bildkarten, Ø 6 cm
- 5 Sortiertafeln mit Einteilung, 14 x 28 cm
- 7 x 2 Farbkarten, 6 x 6 cm
- 10 x 2 Themenkarten, 6 x 6 cm
- 1 Spielanleitung

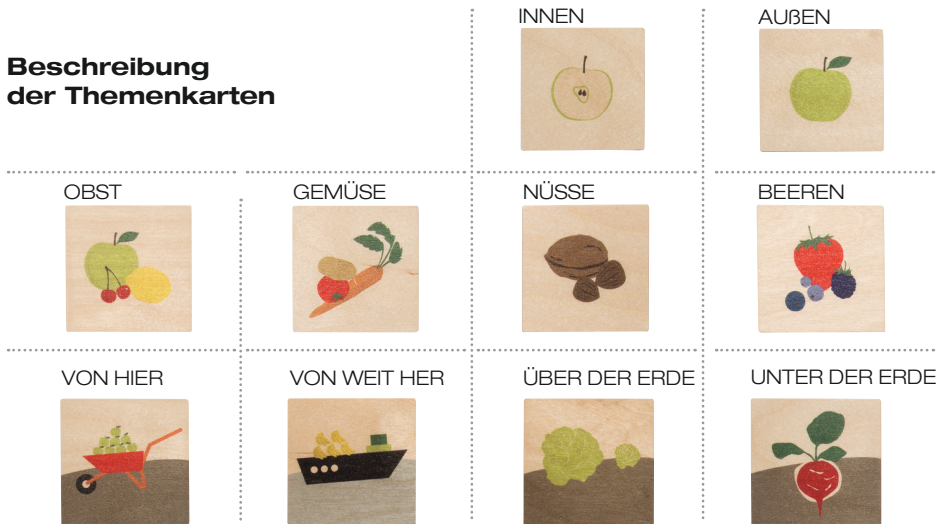
## Spielidee

designdirect

## Anzahl und Alter der Spieler

Für 1 Spieler und mehr, ab 3 Jahren.

## Beschreibung der Themenkarten



Wachsen Bananen auf dem Baum? Wo wachsen Kiwis? Wie sehen Radieschen innen aus? Haben Gurken Kerne?

Schon die Kleinen haben Spaß daran, Obst und Gemüse nach Farben und Aussehen zu sortieren. Anspruchsvoller wird es, wenn mehrere Kategorien auf den Tafeln zugeordnet werden sollen:

Welche Früchte wachsen auf dem Baum und welches Gemüse wächst über oder unter der Erde?

Gehört die Birne zum Obst?

Das anregende Legematerial fördert spielerisch den frühen Umgang mit Lebensmitteln.

## **Pädagogisches Ziel**

Mit **Frisch auf den Tisch** wird elementares Wissen um Herkunft, Art und Aussehen von Lebensmitteln vermittelt. Ein **freies Sortier- und Legespiel**, das das Bewusstsein der Kinder für gesunde Lebensmittel sensibilisiert und das Interesse an gesunder und ausgewogener Ernährung weckt.

Runde Bildkarten mit naturgetreuen Abbildungen werden verschiedenen Kategorien zugeordnet.

Die Zuordnung lässt sich variabel gestalten, so dass dadurch vielfältige Spielvarianten möglich sind, z.B. Zuordnen zu Farben, wächst das Gemüse über oder unter der Erde oder wie sieht die Frucht außen und innen aus?

Die Farb- und Themenkarten sind untereinander kombinierbar, was dem Spiel ein breites Spektrum an pädagogischen Möglichkeiten bietet:

Erkennen, Benennen und Zuordnen

Wissensvermittlung

Wortschatzerweiterung

Farbdifferenzierung

Konzentration und logisches Denken

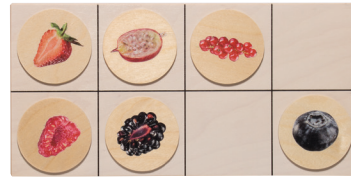
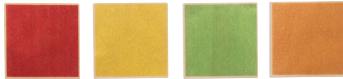
Auge-Hand Koordination

## Spielmöglichkeiten geordnet nach Schwierigkeitsgrad

Zuordnen nach Farben

ab 3 Jahre

Beeren, die hier wachsen

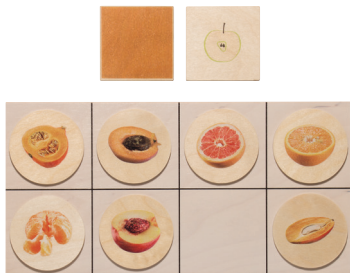


Zuordnen nach Obst & Gemüse

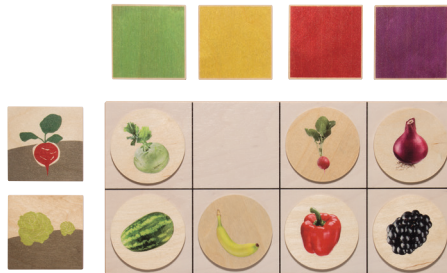
Obst, das von weit her kommt



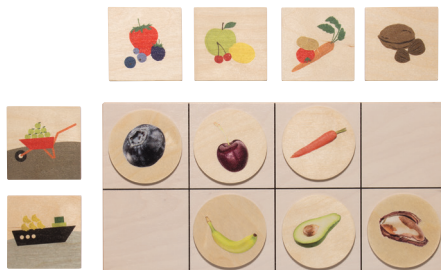
Alles, was innen orange ist



Zuordnen im Koordinatensystem:  
nach Farben, über der Erde/unter der Erde



Zuordnen im Koordinatensystem:  
nach Beeren, Obst, Gemüse und  
Nüssen, wächst hier/wächst weit weg



Zuordnen im Koordinatensystem:  
nach Nüssen, Gemüse, Beeren und  
Obst, Innen- und Außenansicht



## Weitere Spielmöglichkeiten

### Gemüsesuppe oder Obstsalat?



**Ziel:** Erkennen, benennen, zuordnen.

Alle Bildkarten werden offen oder verdeckt auf den Tisch gelegt.

Eine oder zwei Schüsseln werden bereitgestellt. Jedes Kind sammelt auf seinem Brett sein jeweiliges Lieblingsobst bzw. -gemüse.

Wenn alle fertig sind, dürfen die gesammelten Bildkarten in die Schüssel gekippt werden.

**Am Ende:** Bitte alles umrühren!

### Das kenne ich, das kenne ich nicht.

**Ziel:** Benennen, fragen, beschreiben.

Alle Bildkarten werden offen auf den Tisch gelegt.

Zwei Schüsseln werden bereit gestellt.

Eine Schüssel für „Kenne ich“, eine Schüssel für „Kenne ich nicht“.

Abwechselnd nimmt jedes Kind eine Bildkarte und legt sie in die passende Schüssel.

**Am Ende:** Bitte alles umrühren!

### Ratespiel

**Ziel:** Beschreiben, genau hinschauen, raten.












Nur die Gemüse- und Obstbildkarten werden verdeckt auf den Tisch gelegt. Zwei Schüsseln werden bereit gestellt (eine Obst- und eine Gemüseschüssel). Ein Kind zieht eine Bildkarte und beschreibt diese den Anderen. Wer es errät darf diese Bildkarte in die passende Schüssel legen.

**Am Ende:** Bitte alles umrühren!



















## Alle Bildkarten















Name	hier	weit weg	über	unter	Obst	Gemüse	Nüsse	Beeren
 Ananas		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 Apfel	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
 Aprikose	<b>X</b>	<b>X</b>			<b>X</b>			
 Aubergine		<b>X</b>	<b>X</b>			<b>X</b>		
 Avocado		<b>X</b>	<b>X</b>					<b>X</b>
 Banane		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 Birne	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
 Blattspinat	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 Blumenkohl	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 Brokkoli	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 Brombeere	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
 Eisbergsalat	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 Erbsen	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		

















	Name	hier	weit weg	über	unter	Obst	Gemüse	Nüsse	Beeren
	Erdbeere	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b> *1
	Erdnuss		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b> *2	
	Feige		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
	Fenchel	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
	Grapefruit		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
	Grüne Bohnen	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
	Gurke	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
	Haselnuss	<b>X</b>		<b>X</b>				<b>X</b>	
	Heidelbeere	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
	Himbeere	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
	Johannisbeere	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
	Kartoffel	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
	Kirsche	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
	Kiwi		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			

\*1 allgemein als Beeren bekannt, botanischer Name: Nuss

\*2 allgemein als Nuss bekannt, botanischer Name: Hülsenfrucht

	Name	hier	weit weg	über	unter	Obst	Gemüse	Nüsse	Beeren
	Knoblauch	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
	Kohlrabi	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
	Kokosnuss		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
	Kürbis	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
	Mandarine		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
	Mandeln		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
	Mango		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
	Maracuja		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
	Melone		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
	Möhre	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
	Nektarine		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
	Orange		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
	Paprika	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>			<b>X</b>		
	Paranuss		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	

Name	hier	weit weg	über	unter	Obst	Gemüse	Nüsse	Beeren
 Pekannuss		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
 Pflaume	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
 Pistazien		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
 Radieschen	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
 Rettich	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
 Rosenkohl	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 Rotkohl	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 Stachelbeere	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
 Tomate	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 Walnuss	<b>X</b>		<b>X</b>				<b>X</b>	
 Weintrauben	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
 Zitrone		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 Zucchini	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 Zwiebel	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		

# Fresh on the Table

## Contents

- 110 round picture cards, Ø 6 cm
- 5 sorting plates with divisions, 14 x 28 cm
- 7 x 2 coloured cards, 6 x 6 cm
- 10 x 2 theme cards, 6 x 6 cm
- 1 Game instructions

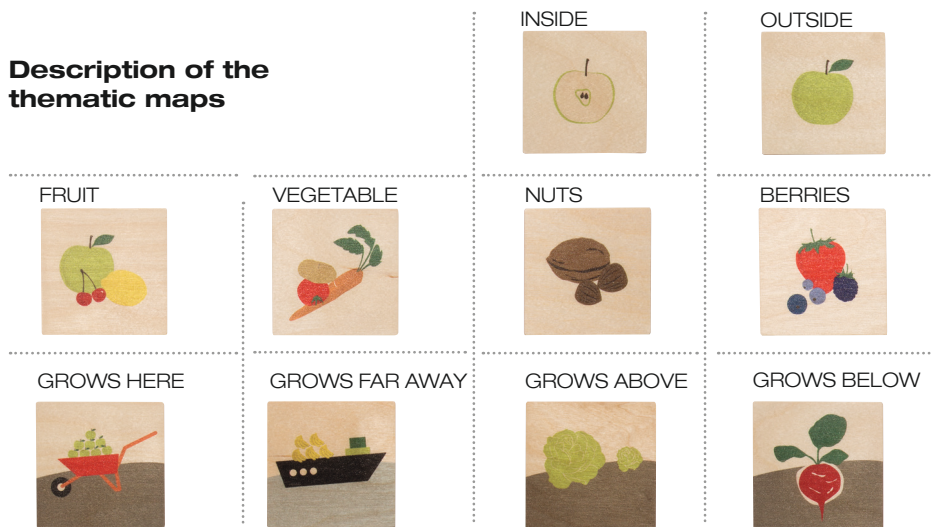
## Game Idea

designdirect

## Age and Number of players

Suitable for 1 player or more, 3 and upwards

## Description of the thematic maps



Do bananas grow on trees? Where do kiwis grow? What do radishes look like inside? Do cucumbers have seeds? Even young children enjoy sorting fruit and vegetables according to their colour and appearance. When different kinds of fruit and vegetables have to be matched on the sorting boards, it becomes more challenging. Which fruits grow on trees and which vegetables grow below the ground or above the ground? Is a pear a fruit? The motivating placement material encourages young children to engage with food in a fun and playful way.

## **Educational Aim**

Children learn basic facts about where food comes from, what type of food it is and what it looks like, outside and inside. The placement and sorting game raises the children's awareness of healthy food and gets them interested in eating a healthy, balanced diet.

The round picture cards with realistic representations of fruits and vegetables have to be sorted according to category. The cards can be sorted in different ways to add more variety to the game: e.g. by colour, by definition of where the vegetable grows i.e. below or above the ground, or by inner/outer appearance i.e. what do fruits look like on the inside and on the outside? The colour and theme cards can be combined with one another to open up a wide range of educational opportunities.

Recognising, naming and matching/sorting

Knowledge transfer

Vocabulary extension

Colour differentiation

Concentration and logical thinking skills

Eye-hand coordination

## Graded sorting activities

Sorting by colour- 3 years and upwards



Fruit and vegetables



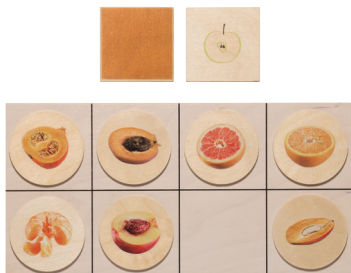
Berries from here



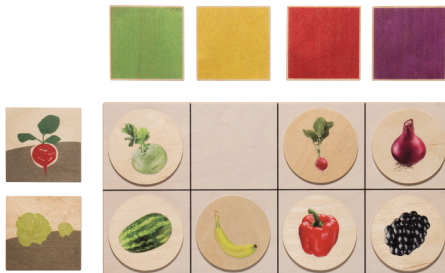
Fruits from far away



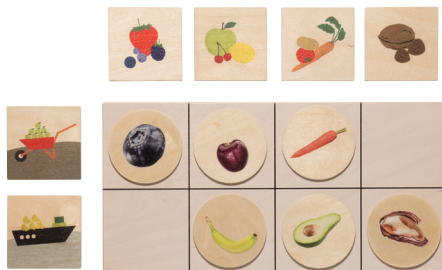
Colour and inner appearance



Sorting by coordinates:  
Colour/ above and below the ground



Sorting by coordinates:  
Fruit, vegetables and nuts/ grows here.....grows far away



Sorting by coordinates:  
Nuts, vegetables, berries and fruit/In-  
ner and outer appearance





## Further game possibilities

### Vegetable soup or fruit salad?



**Aim:** Recognise, name and sort

Place all the picture cards, face-up, (variation: face-down) on the table.

Put out one or two bowls. Children collect their favourite fruits/vegetables on their boards.

When all the children are ready, they are allowed to tip all the cards they have collected into the bowls.

**At the end of the game:** „Please stir the bowl! “

### I know it, I don't know it.

Place all the picture cards on the table, face-up.

Put out two bowls. One bowl for „I know it“, the other bowl for „I don't know it“.

Each child takes a picture card in turn and places it in the appropriate bowl.

**At the end of the game:** „Please stir the bowl! “

### Guessing game



**Aim:** Describe, observe closely, and guess.















Place all the vegetable and fruit cards on the table, face-down. Put out two bowls, one “fruit bowl”, and one “vegetable bowl”. One player picks up a card and describes it to the other players. The player who guesses the card is allowed to put it into the appropriate bowl.















**At the end of the game:** „Please stir the bowl! “



## Picture cards

Name	here	far away	above	below	Fruits	Vegetables	Nuts	Berries
 almond		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
 apple	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
 apricot	<b>X</b>	<b>X</b>			<b>X</b>			
 aubergine		<b>X</b>	<b>X</b>			<b>X</b>		
 avocado		<b>X</b>	<b>X</b>					<b>X</b>
 banana		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 blackberry	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
 blueberry	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
 brazil nut		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
 broccoli	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 carrot	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
 cauliflower	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 cherry	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			

Name	here	far away	above	below	Fruits	Vegetables	Nuts	Berries
 coconut		<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>	
 courgette	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 cucumber	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 fennel	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 fig		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 garlic	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
 gooseberry	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
 grapefruit		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 grapes	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
 green beans	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 hazlenut	<b>X</b>		<b>X</b>				<b>X</b>	
 iceberg lettuce	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 kiwi		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 kohlrabi	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		

Name	here	far away	above	below	Fruits	Vegetables	Nuts	Berries
 lamb's lettuce	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 leaf spinach	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 lemon		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 mandarine		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 mango		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 melon		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 nectarine	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
 onion		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 orange		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 passion fruit		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
 peanut	<b>X</b>		<b>X</b>				<b>X</b> <sup>*1</sup>	
 pear	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
 peas		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
 pecan		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			

Name	here	far away	above	below	Fruits	Vegetables	Nuts	Berries
 pineapple		X	X				X	
 pistachios								
 plum	X		X		X			
 potato	X			X		X		
 pumpkin	X		X			X		
 radish	X			X		X		
 raspberry	X		X					X
 red cabbage	X		X			X		
 red pepper	X	X	X			X		
 redcurrant	X		X					X
 small radish	X			X		X		
 strawberry	X		X					X <sup>*2</sup>
 tomato	X		X				X	
 walnut	X		X				X	

\*1 commonly known as nut, botanical name: legume

\*2 commonly known as berries, botanical name: nut

# A table!

## Contenu

- 106 cartes rondes, Ø 6 cm
- 5 tableaux de tri avec possibilité de disposition, 14 x 28 cm
- 7 x 2 cartes de couleur, 6 x 6 cm
- 10 x 2 cartes à thèmes, 6 x 6 cm
- 1 Règle du jeu

## Idée de jeu

designdirect

## Nombre et âge des joueurs

1 joueur et plus à partir de 3 ans.

## Description des cartes thématiques

		INTÉRIEUR 	EXTÉRIEUR 
FRUIT 	LÉGUME 	NOIX 	BAIES 
ICI 	LOIN 	AU-DESSUS 	EN-DESSOUS 



Les bananes poussent-elles sur un arbre ? A quel endroit poussent les bananes? Où poussent les kiwis ? A quoi ressemblent les radis de l'intérieur ? Les concombres ont-ils des pépins ?

Dès leur plus jeune âge, les tout petits aiment trier les fruits et légumes en fonction de leurs couleurs. On peut associer plusieurs catégories de fruits et légumes aux tableaux : quels fruits poussent sur un arbre, quel légume pousse sous terre, lequel pousse au-dessus ? La poire est-elle un fruit ? Le matériel permet aux enfants d'apprendre un tas de choses sur les aliments, et ce, tout en s'amusant.

## Objectif pédagogique

Ce jeu confère de nombreuses informations sur l'origine, l'apparence et le type d'aliments. Il s'agit de sensibiliser les enfants au sujet des aliments sains. Il développe en eux l'envie de manger sainement et d'avoir une alimentation équilibrée.

Les cartes rondes avec des illustrations réalistes sont associées à différentes catégories. L'association est variable, de manière à ce qu'il y ait de nombreuses variantes de jeu. Par exemple, une association aux couleurs, une association quand à la question, si les différents légumes poussent au-dessus ou en-dessous de la terre, ou encore la question : à quoi ressemble le fruit de l'intérieur ? Les cartes de couleur et les cartes à thèmes peuvent être combinées, ce qui offre un large éventail de possibilités pédagogiques.

Reconnaître, nommer et associer

Transmission des connaissances

Elargissement du vocabulaire

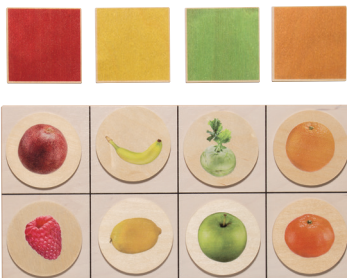
Différenciation des couleurs

Concentration et pensée logique

Coordination oeil-main

## Possibilités de jeu avec différents degrés de difficulté

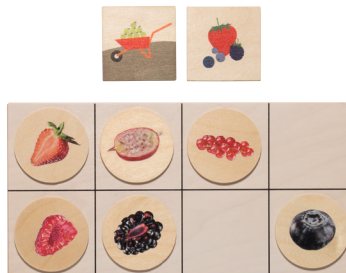
### Association aux couleurs



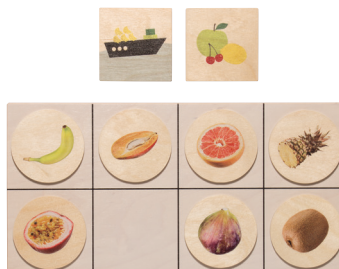
### Association fruit/légume



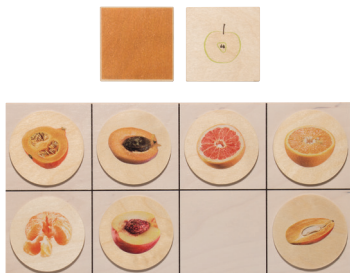
### Les baies qui poussent dans nos régions



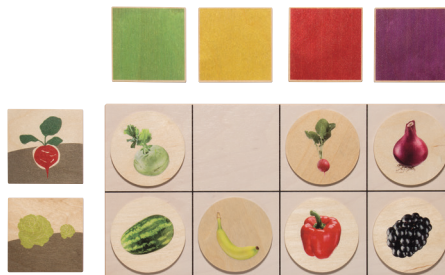
### Les fruits exotiques



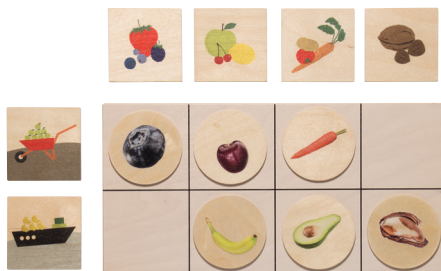
Association interne couleur et vue



Catégoriser les aliments dans un système de coordonnées en fonction des couleurs et de la catégorie sous-terre/au-dessus de la terre



Catégoriser les baies, fruits, légumes et noix en fonction de leur provenance (aliment régional ou exotique)



Associer les images des noix, fruits, baies et légumes à leur vue de l'intérieur



## Autres possibilités de jeu

### Soupe de légumes ou salade de fruits?



**Objectif:** reconnaître, nommer, associer.

Toutes les cartes imagées sont placées face visible (ou face cachée) sur la table.

Veillez mettre à disposition un ou deux récipients. Chaque enfant rassemble son fruit et son légume préféré.

Une fois que tous les enfants ont fini, ils peuvent mettre les cartes dans le récipient.

**A la fin:** bien tout mélanger

### Je connais, je ne connais pas.

**Objectif:** nommer, demander, décrire.

Toutes les cartes sont placées face visible sur la table.

Veillez mettre à disposition un ou deux récipients. Un récipient pour „je connais“ un autre pour „je ne connais pas“.

Chaque enfant prend une carte à tour de rôle, puis la met dans le récipient correspondant.

**A la fin:** bien tout mélanger !

### Jeu de devinettes



























**Objectif:** décrire, bien regarder, deviner.










Seules les cartes de fruits et les cartes de légumes sont placées sur la table. Veillez mettre à disposition deux récipients, un pour les légumes, un autre pour les fruits. Un enfant prend une carte et la décrit aux autres enfants. L'enfant qui parvient à deviner le fruit ou le légume décrit a le droit de placer la carte dans le récipient correspondant !

**A la fin:** bien tout mélanger!



## Toutes les cartes



nom		ici	loin	au-dessus	en-dessous	fruit	légume	noix	baies
		abricot	<b>X</b>	<b>X</b>			<b>X</b>		
		ail	<b>X</b>			<b>X</b>	<b>X</b>		
		amandes		<b>X</b>	<b>X</b>			<b>X</b>	
		ananas		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>		
		aubergine		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>		
		avocat		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>
		banane		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>		
		brocoli	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>		
		cacahuète		<b>X</b>	<b>X</b>			<b>X</b> <sup>*1</sup>	
		carotte	<b>X</b>			<b>X</b>	<b>X</b>		
		cerise	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>		
		chou de Bruxelles	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>		
		chou rouge	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>		






















	nom	ici	loin	au-dessus	en-dessous	fruit	légume	noix	baies
	chou-fleur	X		X			X		
	chou-rave	X		X			X		
	citron		X	X		X			
	concombre	X		X			X		
	courgette	X		X			X		
	épinards	X		X			X		
	fenouil	X		X			X		
	figue		X	X		X			
	fraise	X		X					X <sup>*2</sup>
	framboise	X		X					X
	fruit de la passion		X	X		X			
	groseille	X		X					X
	groseille à maquereau	X		X					X
	haricots verts	X		X			X		

\*1 en general appelée noix, appellation botanique légumineuse

\*2 en general appelée baie, appellation botanique polyakène



nom		ici	loin	au-dessus	en-dessous	fruit	légume	noix	baies
			<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
		<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
			<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
			<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
		<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
		<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
			<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
		<b>X</b>		<b>X</b>				<b>X</b>	
		<b>X</b>		<b>X</b>				<b>X</b>	
			<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
			<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
			<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
		<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
			<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			

nom	ici	loin	au-dessus	en-dessous	fruit	légume	noix	baies
  pamplemousse		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
  pastèque		<b>X</b>	<b>X</b>		<b>X</b>			
 petits pois	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
  pistaches		<b>X</b>	<b>X</b>				<b>X</b>	
  poire	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
  poivron	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>			<b>X</b>		
  pomme	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
  pomme de terre	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
  potiron	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		
  prune	<b>X</b>		<b>X</b>		<b>X</b>			
  radis	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
 radis blanc	<b>X</b>			<b>X</b>		<b>X</b>		
  raisins	<b>X</b>		<b>X</b>					<b>X</b>
  tomate	<b>X</b>		<b>X</b>			<b>X</b>		

Ein weiteres Dusyma Produkt / Further Dusyma products / Plus de produits Dusyma



**Original**  
**Dusyma**

103 525

**Ernährungspyramide**

## Frisch auf den Tisch

103 916

Fresh on the Table  
A table!



Anleitung zum späteren Nachschlagen bitte aufbewahren!  
Please keep the instruction manual safe for future consultation!  
Merci de bien vouloir conserver le manuel d'utilisation pour consultation ultérieure!



Dusyma Kindergartenbedarf GmbH  
Haubersbrunner Straße 40  
73614 Schorndorf / Germany  
Telefon: 00 49 (0) 7181 / 6003-0  
Fax: 00 49 (0) 7181 / 6003-41  
E-mail: info@dusyma.de

**www.dusyma.com**